

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование товара	
Модель	
Серийный номер	
Гарантия	12 месяцев (со дня продажи)
Дата продажи	
Покупатель	
Штамп/печать магазина	

**Внимание!**  
Сохраняйте данный талон в течение всего срока эксплуатации светильника.

### Внимание!

Используйте светильник только по назначению.

При эксплуатации светильника периодически проверяйте состояние кабеля питания.

Не смотрите на прямые лучи.

Не эксплуатируйте светильник в условиях высокой влажности и сырых помещений.

Не используйте светильник в случае:

- подозрений на дефекты кабеля или вилки
- попадания на светильник воды
- механической поломки корпуса
- задымления или воспламенения
- повреждений светодиодного модуля



Вопросы по качеству направлять: ООО "Офис-импэкс" (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **RU/BY**. Предназначен для освещения жилых, офисных и коммерческих помещений. Особых условий транспортировки и хранения не требует. Безопасен при использовании по назначению. Гарантийный срок 12 месяцев. Срок службы 36 месяцев. **KZ**. Тұрғын үй, кеңселік және коммерциялық бөлмелерді жарықтандыру үшін арналған. Арнайы сақтау және тасымалдау шарттары талап етілмейді. Бағытталған репінде пайдаланған кезде қауіпсіз. Кепілдік мерзімі 12 ай. Қызмет мерзімі 36 ай. **UA**. Призначений для освітлення житлових, офісних та комерційних приміщень. Особливих умов транспортування та зберігання не вимагає. Безпечний при використанні за призначенням. Гарантійний термін – 12 місяців. Термін служби – 36 місяців. **EN**. Designed for lighting residential, office and commercial premises. It does not require special conditions for transportation and storage. It is safe when used for its intended purpose. The warranty period is 12 months. Service life 36 months. **RU/BY/KZ/UA/EN**. Изготовитель/Өндіруші/Виробник/Manufacturer: Фошань Шунде Ояши Иллиуминэйшн Электрик Аппаратус Ко., ЛТД. Ксихуа Нью Индастриал Истейт, Лельюу Таун, Шунде, Фошань, Гуандунь, 528322, Китай (FOSHAN SHUNDE OUYASHI ILLUMINATION ELECTRIC APPARATUS CO., LTD. XIHUA NEW INDUSTRIAL ESTATE, LELIU TOWN, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, 528322, P.R.CHINA).

# SONNEN®



## OU-610

СВЕТОДИОДНЫЙ НАСТОЛЬНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

## Основные функции

- 2 вида высокоомощных светодиодов позволяют создавать подсветку, различную по цветовой температуре: теплый свет, нейтральный белый свет, холодный белый свет.
- Эргономичный дизайн, сенсорная панель управления.
- Долгий срок службы светодиодов: не менее 35000 часов.
- 3 уровня интенсивности свечения (яркости).
- Регулировка направления подсветки.
- Технология LED 4-го поколения экономит до 80% электроэнергии.
- Не содержит ртути, вольфрама, свинца и других токсичных металлов.
- Не содержит бьющихся элементов из стекла



## Панель управления

Сенсорное управление



- Включите светильник легким прикосновением пальца к кнопке включения.
- Переключите температуру свечения коротким нажатием кнопки M. Длинное нажатие M осуществляет регулирование освещения (димминг).

## Технические характеристики

Мощность	10 Вт	Электропитание	100-240 В / 50-60 Гц
Световой поток	350 Люмен	Адаптер	5В / 1А
Цветовая температура	теплый свет .....3000 К	Размеры изделия	27x15x15 см
	нейтральный белый свет..... 4000 К		
	холодный белый свет .....6000 К		

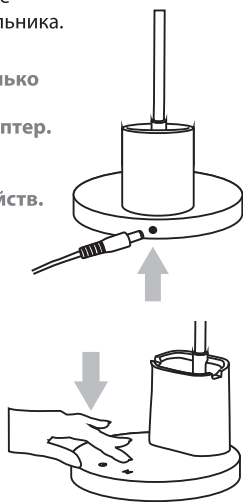
## Комплектация

Светодиодный настольный светильник .....1 шт.  
 Адаптер электропитания.....1 шт.  
 Руководство по эксплуатации и гарантийный талон.....1 шт.

## Установка и эксплуатация

- Подключите адаптер в гнездо, расположенное на задней стороне основания светильника.

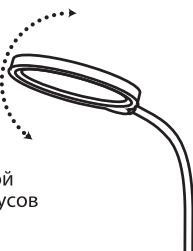
**Внимание!**  
 Используйте только поставляемый в комплекте адаптер. Не используйте адаптеры от других устройств.



- Включите светильник нажатием на кнопку "ON/OFF".

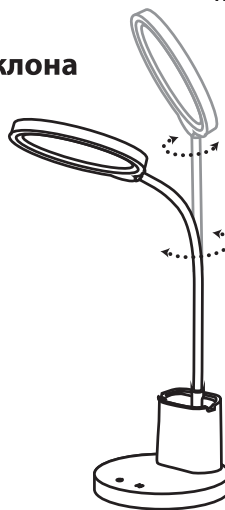
## Регулировка направления подсветки

- При регулировке направления подсветки держите светильник за основание.
- Диапазон вертикальной регулировки: 180 градусов (иначе можно вызвать повреждение стойки светильника).



## Настройка наклона

- Отклоните светильник, чтобы достичь удобного для вас положения, максимальный угол наклона 90 градусов.
- При наклоне светильника держите его за основание.



## Гарантийные обязательства

- Гарантийные обязательства распространяются в течение 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.
- Гарантийные обязательства действительны только при условии надлежащего использования и хранения товара покупателем.
- Основанием для гарантии является настоящий гарантийный талон, а также документ, подтверждающий покупку товара (товарный и кассовый чек, накладная и т. п.).
- Условия гарантии не предусматривают периодического технического обслуживания, установку, настройку изделия на дому у покупателя.
- Светильник с обнаруженными дефектами производственного характера возвращается через предприятие торговли поставщику только в гарантийный срок.

### Гарантия НЕ распространяется в случае:

- Неправильного заполнения гарантийного талона.
- Наличия следов механических повреждений (удар, падение и т. д.).
- Неправильного использования светильника, или использования его не по назначению, или в условиях, не предусмотренных производителем.
- Неправильного подключения в сеть.
- Повреждений изделия, произошедших вследствие сторонних обстоятельств (скачок напряжения электропитания, короткого замыкания, стихийных бедствий и т. д.).

В случае обнаружения неисправностей немедленно прекратите использование светильника и обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров указан на сайте [www.sonnen.me](http://www.sonnen.me).

Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроприбор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

### Дата изготовления и информация о производителе

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример:  
 SN1801YU0001  
 18 – год производства (2018 год)  
 01 – месяц производства (январь)  
 Остальные цифры являются номером изделия

## Негізгі функциялар

- Жоғары қуатты жарықдиодты шамдардың 2 түрі әртүрлі түс температурасы бар артқы жарықты жасауға мүмкіндік береді: жылы жарық, бейтарап ақ жарық, салқын ақ жарық.
- Эргономикалық дизайн, сенсорлық басқару тақтасы.
- Ұзақ қызмет ету мерзімі: 35 000 сағаттан кем емес.
- Жарқырау қарқындылығының 3 деңгейі (жарықтық).
- Артқы жарық бағытын реттеу.
- 4-ші буынды жарықдиодты технологиясы электр қуатын 80%-ға дейін үнемдейді.
- Құрамында сынап, вольфрам, қорғасын және басқа улы металдар жоқ.
- Құрамында сынғыш шыны элементтері жоқ



## Басқару панелі

Сенсорлық басқару



- Қуат түймешігін саусағыңызбен аздап түрту арқылы шамды қосыңыз.
- M түймешігін қысқа басу арқылы жарық температурасын ауыстырыңыз. Ұзақ басу M жарықтандыруды (қаралау) басқарады.

## Техникалық сипаттама

Қуаты	10 Вт	Электрлік қоректенуі	100-240 В / 50-60 Гц
Жарық ағыны	350 Люмен	Адаптер	5В / 1А
Түстік температура	жылы жарық .....3000 К	Өнiмнiң өлшемдерi	27x15x15 см
	бейтарап ақ жарық ..... 4000 К		
	салқын ақ жарық .....6000 К		

## Жабдық

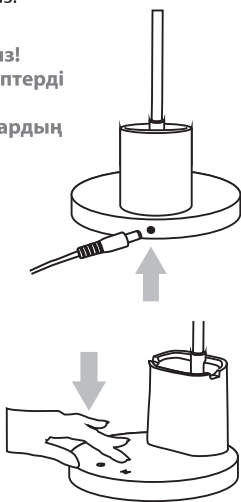
Жарықдиодты үстел шамы.....1 дана.  
 Адаптер электропитания.....1 дана.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық және кепілдік талон .....1 дана.

## Орнау және пайдалану

- Адаптерді шам негізінің артқы жағында орналасқан розеткаға қосыңыз.

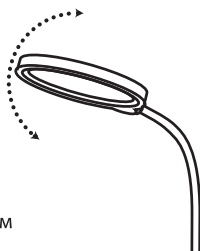
**Назар аударыңыз!**  
Тек берілген адаптерді пайдаланыңыз.  
Басқа құрылғылардың адаптерлерін пайдаланбаңыз.



- "ON/OFF" түймесін басу арқылы шамды қосыңыз.

## Артқы жарық бағытын реттеу

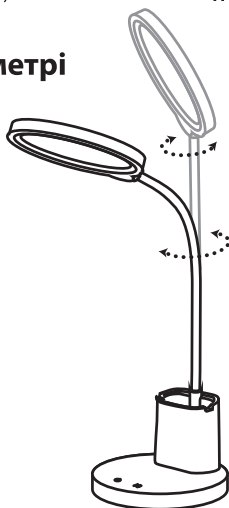
- Артқы жарық бағытын реттегенде, шамды негізден ұстаңыз.



- Тік реттеу диапазоны: 180 градус (Әйтпесе тірекке зақым келтіруі мүмкін шам).

## Еңкейту параметрі

- Сізге ыңғайлы жағдайға жету үшін жарықтан бас тартыңыз, ең үлкен еңкею бұрышы 90 градус.
- Шамды қисайтқан кезде оны негізден ұстаңыз.



## Кепілдік

- Кепілдік міндеттемелері бөлшек сауда желісі арқылы сатылған күннен бастап 12 ай ішінде қолданылады.
- Кепілдік міндеттемелер сатып алушының тауарды дұрыс пайдалануы және сақтауы жағдайында ғана жарамды.
- Кепілдік беруге негіз болып осы кепілдік талоны, сондай-ақ тауарды сатып алуды растайтын құжат (сату және кассалық чек, шот-фактура және т.б.) табылады.
- Кепілдік шарттарында сатып алушылардың үйінде өнімге мерзімді техникалық қызмет көрсету, орнату, реттеу қарастырылмаған.
- Өндірістік ақаулары анықталған шамдар сауда компаниясы арқылы жеткізушіге кепілдік мерзімінде ғана қайтарылады.

### Кепілдік ҚОЛДАНЫЛМАЙДЫ, егер:

- Кепілдік талонын дұрыс толтырмау.
- Механикалық зақымдану іздерінің болуы (соққы, құлау және т.б.).
- Шамды дұрыс пайдаланбау немесе оны басқа мақсаттарда немесе өндіруші қарастырмаған жағдайларда пайдалану.
- Желіге дұрыс қосылмаған.
- Өнімнің бөгде жағдайларға байланысты зақымдануы (қуаттың асқынуы, қысқа тұйықталу, табиғи апаттар және т.б.).

Ақаулық туындаған жағдайда шамды пайдалануды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының тізімі [www.sonnen.me](http://www.sonnen.me) сайтында қолжетімді.

Құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қоршаған ортаға қамқор болыңыз! Ақаулы электр құрылғысы мамандандырылған кәдеге жарату пунктіне тапсырылуы керек. Қайта өңдеуге арналған тұрмыстық электр құрылғыларын жинау орындарының мекенжайларын қалаңыздың коммуналдық қызметтерінен алуға болады.

### Өндіру және өндіруші ақпарат күні

Дайындалған күні өнімнің жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.

Пример:  
SN1801YU0001  
18 – өндірілген жылы (2018 жыл)  
01 – өндірілген айы (қаңтар)  
Қалған сандар өнімнің нөмірі болып табылады

UA

## Основні функції

- 2 види високопотужних світлодіодів дозволяють створювати підсвічування, різне за колірною температурою: тепле світло, нейтральне біле світло, холодне біле світло.
- Ергономічний дизайн, сенсорна панель керування.
- Довгий термін служби світлодіодів: не менше 35000 годин.
- 3 рівня інтенсивності світіння (яскравості).
- Регулювання напряму підсвічування.
- Технологія LED 4-го покоління заощаджує до 80% електроенергії.
- Не містить ртуті, вольфраму, свинцю та інших токсичних металів.
- Не містить елементів, що б'ються зі скла



## Панель управління

Сенсорне управління



- Увімкніть світильник легким дотиком пальця до кнопки увімкнення.

- Переключіть температуру свічення коротким натисканням кнопки M. Довге натискання M здійснює регулювання освітлення (димінг).

## Технічні характеристики

Потужність	10 Вт	Електроживлення	100-240 В / 50-60 Гц
Світловий потік	350 Люмен	Адаптер	5В / 1А
Колірна температура	тепле світло ..... 3000 К нейтральне біле світло ..... 4000 К холодний білий світ ..... 6000 К	Розміри виробу	27x15x15 см

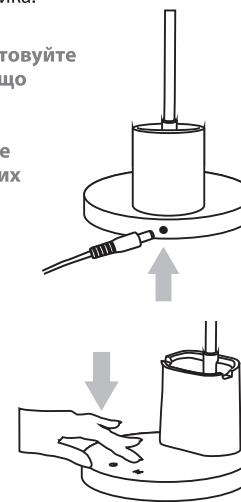
## Комплектація

Світлодіодний настільний світильник ..... 1 шт.  
Адаптер електроживлення ..... 1 шт.  
Посібник з експлуатації та гарантійний талон ..... 1 шт.

## Встановлення та експлуатація

- Підключіть адаптер до гнізда, розташованого на задній стороні основи світильника.

**Увага! Використовуйте лише адаптер, що постачається в комплекті. Не використовуйте адаптери з інших пристроїв.**



- Увімкніть світильник, натиснувши кнопку "ON/OFF".

## Регулювання напряму підсвічування

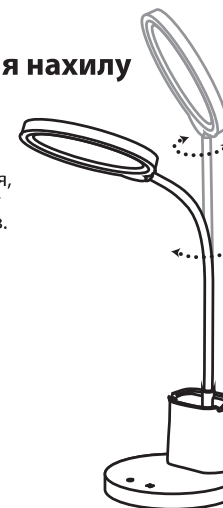
- При регулюванні напряму підсвічування тримайте світильник за основу.



- Діапазон вертикального регулювання: 180 градусів (інакше можна викликати пошкодження стійки світильника).

## Налаштування нахилу

- Відхиліть світильник, щоб досягти зручного для вас положення, максимальний кут нахилу 90 градусів.
- При нахилі світильника тримайте його за основу.



## Гарантійні зобов'язання

- Гарантійні зобов'язання поширюються протягом 12 місяців від дня продажу через роздрібну мережу.
- Гарантійні зобов'язання дійсні лише за умови належного використання та зберігання товару покупцем.
- Підставою для гарантії є справжній гарантійний талон, а також документ, що підтверджує купівлю товару (товарний та касовий чек, накладна тощо).
- Умови гарантії не передбачають періодичного технічного обслуговування, встановлення, налаштування виробу вдома у покупців.
- Світильник із виявленими дефектами виробничого характеру повертається через підприємство торгівлі постачальнику лише у гарантійний термін.

### Гарантія НЕ поширюється у разі:

- Неправильне заповнення гарантійного талона.
- Наявності слідів механічних пошкоджень (удар, падіння тощо).
- Неправильне використання світильника, або використання його не за призначенням, або в умовах, не передбачених виробником.
- Неправильне підключення до мережі.
- Ушкоджень виробу, що сталися внаслідок сторонніх обставин (стрибків напруги електроживлення, короткого замикання, стихійних лих тощо).

У разі виявлення несправностей негайно припиніть використання світильника та зверніться до сервісного центру. Список авторизованих сервісних центрів наведено на сайті [www.sonnen.me](http://www.sonnen.me).

Не викидайте електроприлад разом із побутовими відходами. Подбайте про навколишнє середовище! Несправний електроприлад необхідно здати до спеціалізованого пункту утилізації. Адреси пунктів прийому побутових електропідбирачів на переробку Ви можете отримати у муніципальних службах Вашого міста.

**Дата виготовлення зашифрована у вигляді цифр серійного номери, що розташований на корпусі виробу.**

Пример:  
SN1801YU0001  
18 – рік виробництва (2018 рік)  
01 – місяць виробництва (січень)  
Інші цифри є номером виробу

## Main functions

- 2 kinds of high-power LEDs allow you to create a backlight with different color temperatures: warm light, neutral white light, cool white light.
- Ergonomic design, touch control panel.
- Long life LED: not less than 35,000 hours.
- 3 levels of glow intensity (brightness).
- Adjustment of the backlight direction.
- 4th generation LED technology saves up to 80% electricity.
- Does not contain mercury, tungsten, lead and other toxic metals.
- Does not contain breakable glass elements.



## Control Panel

Touch control



- Turn on the lamp with a light touch of your finger on the power button.
- Switch the light temperature by short pressing the M button. Long pressing M controls the lighting (dimming).

## Specifications

Power	10 W	Power supply	100-240 V / 50-60 Hz
Luminous flux	350 Lumens	Adapter	5V / 1A
Color temperature	warm light ..... 3000 K neutral white light ..... 4000 K cool white light ...6000 K	Product dimensions	27x15x15 cm

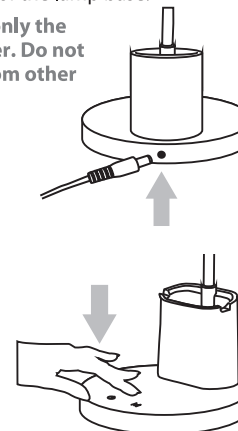
## Equipment

- LED table lamp .....1 pc.
- Power adapter .....1 pc.
- Operation manual and warranty card .....1 pc.

## Installation and operation

- Plug the adapter into the socket located on the back side of the lamp base.

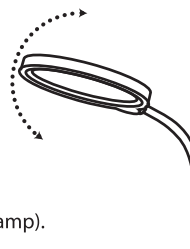
**Attention! Use only the supplied adapter. Do not use adapters from other devices.**



- Turn on the lamp by pressing the "ON/OFF" button.

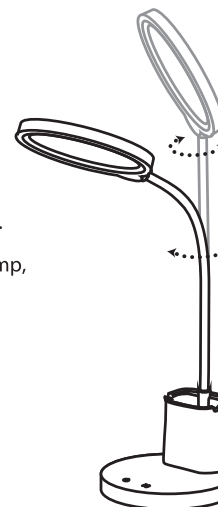
## Backlight Direction Adjustment

- When adjusting the backlight direction, hold the light by the base.
- Vertical adjustment range: 180 degrees (Otherwise may cause damage to the stand lamp).



## Tilt setting

- Reject the light to reach a comfortable position for you, the maximum tilt angle is 90 degrees.
- When tilting the lamp, hold it by the base.



## Warranty

- Warranty obligations apply within 12 months from the date of sale through a retail network.
- Warranty obligations are valid only under the condition of proper use and storage of the goods by the buyer.
- The basis for the guarantee is this warranty card, as well as a document confirming the purchase of the goods (sales and cash receipt, invoice, etc.).
- The terms of the warranty do not provide for periodic maintenance, installation, adjustment of the product at the home of buyers.
- A luminaire with detected manufacturing defects is returned through a trade company to the supplier only within the warranty period.

### The warranty does NOT apply if:

- The warranty card filled up incorrectly.
- The presence of traces of mechanical damage (shock, fall, etc.).
- Improper use of the lamp, or use it for other purposes, or in conditions not provided by the manufacturer.
- Incorrect connection to the network.
- Damage to the product due to third-party circumstances (power surges, short circuits, natural disasters, etc.).

In the event of a malfunction, immediately stop using the lamp and contact the service center. A list of authorized service centers is available at [www.sonnen.me](http://www.sonnen.me).

Do not dispose of the appliance with household waste. Take care of the environment! A defective electrical appliance must be handed over to a specialized disposal point. Addresses of collection points for household electrical appliances for processing can be obtained from the municipal services of your city.

### The date of manufacture is encrypted in serial numbers.

number located on the body of the product.

SN1801YU0001  
18 – year of production (2018)  
01 – production month (January)  
The remaining digits are the product number